

Refugee Council

help and advice



May 2008

Chinese

孩子入学 — 为难民父母提供的信息单

- 年龄在 5 到 16 岁之间的孩子有权上学，年龄超过 3 岁零 3 个月的孩子有权入托。当地教育局 (local education authority - LEA) 将协助您为您的孩子找到一所学校。
- 法律规定少年儿童必须上学，您有责任确保他们上学。如果您的孩子无故不上学，您和您的孩子可能会遇到麻烦。
- 如果您的孩子由于生病不能上学，您需要尽快通知学校。
- 学校有自己的作息时间。早上您的孩子必须准时到校报到。

您与学校

- 您可以通过参加家长晚会来参与孩子的学校生活，这对您很有帮助。在家长晚会上，您会认识孩子的教师并与他们讨论孩子的情况。学校会是您结识他人的好地方。教师们始终会欢迎家长的到访并乐意与每位家长交谈。
- 教师们会经常给您的孩子布置家庭作业，您的孩子必须完成这些作业。您可以在他们做作业时提供帮助，确保他们在家里有时间做作业并能按时完成作业。如果您的孩子经常迟交作业或不完成作业，教师可能会处罚他们。
- 如果您或您正在上学的孩子有任何疑问，请咨询您孩子的教师。他们会很乐意与您见面并与您讨论任何疑问。

不良行为

- 如果您的孩子行为不端，教师可能会要求他们留在学校完成未完成的作业或额外作业，或者帮助教师做事情。这被称为课后留校。如果您的孩子不得不留校受处罚，教师必须提前 24 小时通知您。
- 体罚是违法行为，学校禁止体罚学生。

用品

- 学校可能会要求您的孩子穿校服。您也许可以获得支付此项费用方面的帮助 — 请咨询您孩子所在的学校。上体育 (PE) 课时，孩子还需要换其他校服。如果没有穿着正确的校服，孩子可能会被送回家。
- 您可能需要为您的孩子提供一些基本的学习文具，如钢笔、铅笔、橡皮和尺子。您的孩子还需要一个能够装得下书本、文具盒与体育课时要穿的运动服的大书包。关于您需要提供的用品，请咨询您孩子所在的学校。

如需其他宣传页，可访问 <http://languages.refugeecouncil.org.uk>

午餐

- 您孩子所在的学校中午将为他们提供热午餐。这些午餐免费提供给提出庇护申请的孩子。如果您拥有在英国的居留许可，您可以获得支付午餐费用方面的帮助 — 请咨询您孩子所在的学校获取详细信息。或者，您可以提前为您的孩子准备好午餐，让他们带到学校吃。

到校

- 如果您的住址距离孩子的学校很远，您也许可以获得支付孩子上学路费方面的帮助。请咨询学校或当地教育局，以获得更多详细信息。

欺凌 (Bullying)

- 无论是口头侵犯还是身体侵犯，欺凌同学都是有害的行为。如果您的孩子在学校受到欺负，或者如果您有任何担心，您必须找您的孩子或他们的教师交谈。尽量了解学校的反欺凌政策，并和校方及教师合作，帮助解决这种情况。大胆追查问题，直到您和您的孩子对结果满意为止。如果您有任何疑问，也可以拨打 0808 800 2222 致电“家长热线及其他服务” (Parentline Plus)，以获取建议和 Information。

孩子照料

- 您所在的区域可能会提供孩子照料服务和家庭资助。要了解相关情况，您可以致电当地的“少年儿童信息服务” (Children's Information Service)。您可以拨打免费电话 0800 234 6346 致电“孩子照料连接” (ChildcareLink) 获取“少年儿童信息服务”的电话号码。